

联合国教科文组织成立70周年, 倡导:

教育是全人类共同核心利益的理念

禾 泽

11月16日, 在法国巴黎, 联合国教科文组织部分建筑“变身”投影屏幕, 上演了一场光影盛宴, 回顾70年来走过的道路, 表达对于和平的永恒期盼。70年前的这一天, 来自世界37个国家的代表在伦敦签署了《联合国教育、科学及文化组织组织法》, 联合国教育、科学及文化组织从此诞生。

纪念活动丰富多彩

为庆祝成立70周年, 联合国教科文组织举办了一系列文化活动, 包括论坛、研讨会、展览、音乐会、光影秀等。

10月31日, 联合国教科文组织以缅怀南非前总统纳尔逊·曼德拉开启了教科文组织70周年纪念活动。当天, 主题为“曼德拉的遗产: 通向和平与团结未来的途径”的研讨会在巴黎举行, “纳尔逊·曼德拉, 从囚犯到总统”和“联合国教科文组织成立70周年——建设和平文化”两场主题展览也同时亮相。

11月3日, 联合国教科文组织第38届大会在巴黎开幕。世界各地的会员代表在16天的会期里讨论下一个双年度工作计划, 并围绕联合国2030年可持续发展议程提出实施路线图。11月16日, 以倡导人类尊严和反对极端暴力为主旨的领导人论坛拉开帷幕。除联合国教科文组织第38届大会主席斯坦利·西马塔和教科文组织总干事伊琳娜·博科娃外, 来自世界各地的多位国家元首或政府首脑出席了论坛。当晚, 由来自19个国家和地区的音乐家组成的世界和平乐团为教科文组织带来《庆生》音乐会。音乐家们演奏了塞缪尔·巴伯和柴可夫斯基的著名作品, 希望在致敬联合国教科文组织的同时向巴黎系列恐怖袭击的死者表达追忆、悼念之情。

此外, 联合国教科文组织还发行了



11月3日, 为庆祝联合国教科文组织成立70周年, 《一脉千秋》中国京剧演唱会在巴黎联合国教科文组织总部一号大厅内上演。

一套金、银铸造的纪念币。主题图案由世界遗产地组成, 包括澳大利亚的大堡礁、加拿大的落基山脉、日本的富士山以及法国的荣军院和大皇宫。

提出教育新理念

经过70年的发展, 联合国教科文组织的教育理念和精神不断发生变化, 一步步上升到未来全人类社会可持续发展的高度。11月4日, 《教育2030行动纲领》获得通过, 该文件旨在落实5月21日在韩国发布的《仁川宣言》, 即“确保全纳、平等、优质的教育, 促进全民终身学习”。报告《反思教育: 向“全球共同核心利益”的理念转变》也于同期发布。

《教育2030行动纲领》和《反思教育》提出了新的教育价值定位, 即教育是全人类的核心利益, 是实现全球可持续发展的关键, 这超越了个体或国家的思考单位, 上升到全球和整个人类社会未来发展的高度。《反思教育》写道: “教育正是这种可持续发展的关键, 特别是赋权型教育可以培养我们所需的人力资源, 这样的人才能继续学习、解决问题、具有创造力, 能够以和平、和谐的方式与他人及自然实现共存。假如国家可以确保所有人终其一生都可以获得这种教育, 一场悄无声息的变革即将拉开序幕: 教育将成为实现可持续发展的动力和建设更美好世界的关键。”

中国与教科文组织合作不断深化

11月3日, 纳米比亚信息与通讯技术部副部长斯坦利·西马塔当选为第38届大会主席, 中国教育部副部长郝平作为第37届大会主席的两年任期结束。过去两年中, 中国与联合国教科文组织的合作不断深化, 联合国教科文组织的许多重要会议在北京和中国其他城市召开, 例如在青岛举办的国际教育信息化大会等。

11月25日, 由联合国教科文组织驻华代表处主办, 故宫博物院、《世界遗产》杂志社协办的“联合国教科文组织成立70周年暨中国加入《世界遗产公约》30周年成果发布会”在北京故宫博物院召开。会上发布了中国加入《世界遗产公约》30周年的成果: 联合国教科文组织世界遗产资源手册的中文版, 包括《世界遗产灾害风险管理》、《世界自然遗产管理》、《世界遗产地申报筹备》、《世界文化遗产管理》共4册; 《中国世界自然遗产事业发展公报(1985-2015)》、《中国文化遗产30年》、《联合国教科文组织—梅赛德斯—奔驰星愿基金—中国世界遗产地保护和管理项目成果报告书(2007-2015)》。

与会代表就联合国教科文组织驻华代表处计划与中国世界遗产地的保护管理部门未来展开工作的方向进行了讨论, 包括世界遗产地的能力建设、管理有效性、意识提升和公众参与等。会议期间还举办了中国48项世界遗产图片展示, 直观地展现了中国30年来在世界遗产保护方面所取得的成就。今后, 中国还将继续与联合国教科文组织开展广泛合作, 双方在世界遗产保护、贫困地区教育、非物质文化遗产保护等领域的合作继续保持现有的活力。

莎士比亚戏剧中的语言修辞

冯新曾

莎士比亚是举世公认的最伟大的英国剧作家和诗人。他一生创作37部戏剧、154首十四行诗以及两首长诗。他创作的戏剧剧情生动, 人物性格鲜明, 语言精练, 惟妙惟肖。他创作的十四行诗格律规整, 用词优美, 诗句绚丽, 色彩丰富。他还创作了许多新的人物和新的概念, 创造了许多新词和语句。无论是在他的戏剧还是诗歌中, 他的创造都超出了人们的想象。数百年以来, 莎士比亚的戏剧和诗歌一直受到世界各国人民的喜爱。莎士比亚的语言特点也值得观察和品味, 虽然与他同时代的人对他的语言评价不一, 但他们都公认莎士比亚的作品包含了极其丰富的语言词汇。

根据莎士比亚的生平介绍, 他并没有接受过高等教育。他因其高超的语言运用水平而被后世文人尊称为语言大师。他博览群书, 通晓当时包括科学和文学在内的各种不同层次和领域的语言及思想观念。人们通过他的戏剧和诗歌作品感受到, 他不仅了解欧洲历

史上许多民族经典而杰出的作品, 也熟知前人的英语文学作品, 从中吸取了许多有益的元素。这些作品的作家包括乔叟、斯宾塞、普鲁塔克和塞涅卡等文学家。莎士比亚的作品被誉为是16世纪后期至17世纪初英国人文学科的一部综合教材。

现代人几乎对莎士比亚的名言警句都能列举若干, 而他作品中的某些语言特点则是常人并不太注意的方面。莎士比亚在当时偏好使用多重否定和形容词多重最高级, 意在以此来表达夸张的戏剧效果。莎士比亚在创作其戏剧作品的同时, 尽一切可能增加他的词汇资源, 补充和提高其文学英语词汇的基础。他甚至使用商贸类词语用以表达某种寓意, 这样的用法是他个人的独创。同时, 莎士比亚也将技术类词汇用于诗歌和戏剧中作隐喻或比喻。莎士比亚还擅长利用词性转换而使语言产生奇妙的效果。词性转换是指单词的语法功能的转变。他首创了词类转换, 也是那个时代流行的一种语言修辞方

式。

莎士比亚和他同时代的人都接受过修辞和演讲艺术方面的训练, 他的修辞主要是以表现夸张和抒情为目的, 并对这类修辞进行了创造性的应用。16世纪中叶著名的修辞学家托马斯·威尔逊曾著有《修辞艺术》一书, 这是最早的修辞教科书之一。该书旨在教会人们如何规范地为诗人、朝臣、演说家和作家组织讲演文本。莎士比亚在他的诗赋和戏剧独白中, 主要套用的是托马斯·威尔逊的这类修辞模式。

莎士比亚的著名戏剧《理查三世》中的戏剧对白, 典型地体现了莎士比亚的修辞技巧及用英语词汇的特征。第二场的情节中, 安妮夫人在参加她公公、亨利六世葬礼的路上, 遇到理查——谋杀老国王和安妮夫人丈夫的凶手。戏中有一段基本上是以第二人称代词为主的对白, 以thou和you两个代词交替使用, 表示了理查和安妮之间个人关系的转变。理查尝试向安妮求爱, 但被她拒绝了。她以轻蔑而谦卑

的态度, 用thou开场。意在暗示, 国王理查在她眼里不过是一个仆人。理查也只以社交中的正式的第二人称you来回应安妮。最后, 当理查明确表示希望得到安妮的爱情时, 他改用thee来回应安妮。莎士比亚戏剧中常用的第二人称代词thou和thee在现代英语已被弃之不用, 只有第二人称you被保留至今, 仍通行于日常口语和书面语中。现代英语达人都能识别莎士比亚语言中的大部分英语元素, 但其戏剧中的古英语元素可能会造成阅读理解障碍。

《哈姆雷特》是莎士比亚最著名、最独特的一部戏剧。据文献记载, 该剧有多个版本, 最早的版本包括一个1603年印制的四开本和1623年的对开本。第一个四开本的《哈姆雷特》篇幅较短, 字体凌乱, 语言未经修饰。第二个四开本于1604年印制。在这一版本中, 对白与戏剧的组织及其悲剧线索的开展正是现代人所熟悉的版本。最接近现代版本的《哈姆雷特》是第二个四开本和第一个对开本的综合。

环球人物



阿米纳塔·索·法勒

2015年, 法兰西学院共颁发了64个奖项, 其中, 最高奖项“法语国家组织大奖”每年在全球范围内奖励一名为法语发展做出杰出贡献的学术界人士。今年该奖由塞内加尔女作家阿米纳塔·索·法勒摘得。

阿米纳塔1941年生于圣路易市。殷实的家境使她从小受到良好的教育和文学熏陶, 不仅有机会阅读父亲的大量藏书, 还时常从登门拜访的格里奥(撒哈拉以南非洲世代相传的诗人、说唱艺人、口头文学家和琴师的总称)口中听到许多传说故事, 为她开启了文学的第一道大门。

阿米纳塔小时就读于古兰经学校, 后在圣路易费德尔布高中和达喀尔范沃高中接受法语教育。获得高中会考文凭后, 她赴法国索邦大学攻读现代文学学士学位, 并在巴黎结识了后来的丈夫——塞籍留学生桑巴·索。1963年, 阿米纳塔与索结婚, 并不顾老师劝阻, 毅然与丈夫一同回到祖国, 成为初中语文教师, 丈夫则成为经济学教授。1974年至1979年, 阿米纳塔当选国家法语教学改革委员会成员, 参与编写教材, 其中包括高中毕业的语文教材。

在教学的同时, 阿米纳塔以写作为乐, 1973年完成第一部小说《幽灵》, 并在亲友的鼓励帮助下将手稿交给出版社。由于坚持不愿删去书中的沃洛夫语词汇, 3年后出版社才决定按其意愿出版该书, 出版后《幽灵》广受好评。1979年, 她发表第二部小说《乞丐罢乞》, 该作品为她赢得了国际声誉, 并改变了其人生轨迹。1979年, 阿米纳塔被任命为文化部文学和知识产权司司长及研究和文明中心主任。1987年, 她创立库迪亚文化机构, 下设出版社、书店、阅读角和非洲文化促进和交流中心。1988年, 她放弃待遇丰厚的公务员职位, 全身心投入公益性文化事业, 并通过举办丰富的文学艺术讲座、研讨、交流等活动, 使非洲文化促进和交流中心一时发展为达喀尔最具活力的非政府文化组织。2000年, 她回归故里, 在家乡圣路易开办了国际文学、艺术和文化研究和促进中心, 继续从事文化推广事业, 直至今日。在此期间, 她笔耕不辍, 其作品被翻译成多国语言, 多次受邀前往国外就其作品或教育、文化等话题进行演讲。

阿米纳塔是人文主义者和介

塞内加尔人文主义女作家阿米纳塔

文 非

人性作家, 重视传统价值和人的尊严, 其作品植根于社会现实, 关注弱势群体和社会弊病, 总能引起读者对社会和人性的思考。她如今已发表10多部长篇小说及若干短篇小说、散文、诗歌和剧本等, 其主要长篇小说有《幽灵》(1976年)、《乞丐罢乞》(1979年)、《竞技场的呼唤》(1982年)、《国家的前父》(1987年)、《长者的枣树》(1993年)、《故乡的温存》(1998年)和《悲伤的盛宴》(2005年)。

阿米纳塔及其作品获得荣誉无数。1997年, 她荣获美国知名女校曼荷莲学院荣誉博士学位; 2000年被法国杂志《快报》评为“推动塞内加尔前进的100位人物”; 2001年、2003年、2004年先后三次担任法语国家组织五大洲文学奖评委; 先后获得塞内加尔政府颁发的骑士荣誉勋章、棕榈骑士勋章、杰出人物骑士勋章、国家狮子骑士勋章及艺术与文学骑士勋章。《受压迫者的罢工》1979年获法国龚古尔奖提名, 1980年获撒哈拉以南非洲文学大奖, 2000年被马里导演谢克·乌马尔·西索科拍成电影。长篇小说《竞技场的呼唤》1982年获龚古尔奖提名, 同年获非洲文学国际奖, 2006年被塞内加尔导演谢克·恩迪亚耶拍成电影。

中丹合拍电影《我的闺蜜安徒生》

本报讯 (记者罗群)12月15日, 中国与丹麦首部合拍电影《我的闺蜜安徒生》在京签约。该片由中国北京君舍文化传媒有限公司等携手丹麦Zentropa电影公司联合出品, 将在中国、丹麦多地包括安徒生的故乡欧登塞市取景拍摄, 预计于2017年上映。

《我的闺蜜安徒生》由束焕担任编剧, 其代表作《泰囧》、《港囧》均取

得了优异票房。束焕表示, 这次试图创造一种“奇幻喜剧”。“童话往往带有强烈的地域文化色彩, 难以跨越文化差异在世界范围内广泛传播, 喜剧也是如此。但是安徒生的童话蜚声全球, 几乎成了童话的代名词。希望这次中丹合拍能够借助安徒生的力量, 让包含中国元素的喜剧电影走向世界。”束焕说。

世界物联网大会明年在中国举办

本报讯 (记者王晋军) 记者从日前在北京国家会议中心举行的新闻发布会上获悉, 首届世界物联网大会将于2016年6月在中国召开。

此次大会将以“凝聚全球物联网共识、创造物联网世界经济”为主题, 致力于搭建全球先进的物联网技术、资金、人才的交流平台, 组建发起物联网基金, 让中国物联网标准技术和基金去服务全球物联网体系, 造福世界人民智能智慧时代的生活。

据悉, 世界物联网大会将每年举办一届, 在全球各个国家和地区召开。首届大会将会邀请多国政要、驻华使节、金融界名流企业家、企业界领袖、世界500强企业高管、各国商会会长或主席参会。

世界物联网大会由世界华商联盟会、世界华人协会等多个华人商社组织发起, 物联世纪会议展览股份有限公司承办, 世界华人协会、世界华商联合总会、中国新媒体行业联合会协办。

环球趣闻

荷兰博物馆鼓励游客“慢欣赏”



阿姆斯特丹国家博物馆

据报道, 针对游客经常花长时间拍照而没空好好欣赏艺术品这一现象, 荷兰阿姆斯特丹国家博物馆发起了一场名为“开始绘画”的活动。他们在博物馆的入口上方放置一个巨大的“禁止拍照”的标识, 鼓励游客用画笔描绘所见到的艺术精品。

博物馆的官方网站称: “在一个被手机和媒体包围的时代, 逛博物馆很容易成为走马观花的体验。游客因为忙于拍照而分神, 无法享受艺术的美。”博物馆认为, 游客的绘画技法高低并无大碍, 因为“这并非一项测试。只要用心观察作品, 就会发现之前忽略的细节、线条和比例, 发现艺术的奥秘”。

埃菲尔铁塔悬挂“地球危机”圆球

11月23日, 一个名为“地球危机”的大圆球被悬挂在法国巴黎埃菲尔铁塔上。在巴黎气候变化大会开幕之前, 美国艺术家谢泼德·费尔雷创作了该作品, 经巴黎市政府和埃菲尔铁塔开发委员会许可将其悬挂在离地面60米高的铁塔二层之上。圆球直径8米、重2.3吨, 表面积达200平方米。

该作品旨在唤醒世人关注全球气候变暖造成的海平面上升、冰川消融、生物灭绝等问题, 呼吁人们保护自己的家园。



埃菲尔铁塔悬挂“地球危机”

(本栏目由 程佳 整理)

3D版《蒙娜丽莎》出炉



3D版《蒙娜丽莎》

日前, “看不见的艺术”团队发起众筹, 为旗下一个将《蒙娜丽莎》等艺术名作3D化的项目筹集资金。所筹资金将用于搭建一个在线平台, 平台上的3D档案均可免费下载, 实现世界上有3D打印机的地方都可以3D打印艺术作品。

项目成员表示: “世界上有很多人听说过那些经典艺术作品, 但一生中却没有机会亲眼看到。现在他们终于可以有机会体验到, 并形成自己的印象和想法。”此外, 这也给盲人或视力有障碍的人提供了感受经典艺术作品的机会。目前唯一完成的3D版艺术品是《蒙娜丽莎》, 参与众筹的用户将得到一份3D打印品作为回馈。